אנגעפירט פונ'ם לערער פארבאנד פון די אידישע וועלטלאכע שולן אין ווייניפעג

חנה און אירע געסט

פון ה. גאלד

אין הויז איז ווארעם, אין גאס איז קאלט.
דער שניי ער יאגט די פרעסט.
זעצט זיך אלע אין הערט מיך איט.
חנה און אירע געסט:

חנה קוקט ארויס דורך איר פענסטער. א גרויסער שניי איז אנגעפאלן אינמיטן דער גאסט. פון ווייטן ווייסן הימל בייז ווייט ארויף די גאנצע גאס ציט זיך דו ווייסקייט. אין דער ווייסקייט, דא אין דארט, א פלעקל ארויף, א פלעקל ארויס.

דאס זיינען געזוזן טריט פון מענשן, אייסגעזעען האבן זיי ווי פלעקן. זאגט חנה: — מאמע, איך וועל דיר טאקע הערפן אפראמען דעם שניי. באפט א בעזעם, כאפט א רידל. לויפט גיכער ארויס צו שניי. ערשט זי טוט א קוק לעבן טיר איך א פאר פלעקן. זי צילט זיי איבער. איין פלעקעלע צוויי פלעקעלע. גאנצע אכט. — ווער האט דא געקאנט זיין?

זי האט גאר פארגעסן, אז דער טאטע גייט גאר פרי אוועק צו דער ארבעט. ביי איר איז דאס געווען א גרויס וואונדער. ווען אלע זיינען געשלאפן איז דא אימעצער געווען, פון ווייטן ערגעץ, פון ווייטן וועג. א פלעקל אריין א פלעקל ארויס. אכט פלעקן. אפשר איז עס טאקע גארניט איינער גאר אכט, גאנצע אכט!

זי שטייט אזוי אין גאפט. גיט א קוק אין בריפקעסטל. ערשט עס ליגט דארט א בריוול. דארט איז מסתמא אלצדינג. פון בריוול וועט זי שוין וויסן אלע פרטים!

כאפט זי טאקע דאס בריוול. וואונדער איבער וואונדער! א בריוול צו חנה'לען. א ווייס קליין בריוולע. ווייס ווי שניי. פון וועמען קאן דאס זיין? אז זי האט קיינמאל קיין בריוול קיינעם ניט געשיקט און קיינמאל האט זי נאך פון קיינעם אזוינס ניט געקראגן. רייסט זי גיך אויף און זי לייענט אזוי:

מיר קומען היינט צו דיר צו גאסט. מיר זיינען אכט.
נעכטן האסטו זיך באקאנט מיט אונז. מיר זיינען ווייער
נאענט צו דיר, חנה. מיר, דיינע אכט געסט.

פאלט דאס בריוול ארויס פון האנט. פלעט אוועק אין שניי אריין און ווערט גלייך פארשוואונדן ערגעץ. — וואס איז דאס?

זי וויל נאכלויפן כאפן דאס בריוול. אבער זי איז אזוי געפלעפט. אז זי שטייט אויף איין ארט. קוקט. א פלעקל אריין. א פלעקל ארויס. אכט פלעקן אכט געסט.

זי דערמנט זיך מיט וועמען זי האט זיך געכטן באקענט? א. זי ווייסט שוין. אזא שלעכט מיידל! און זי איז נאך דאס בעסטע מיידל אין איר שול, אין אידיש. אין געשיכטע און דאס איז איר גאר פון קעפל ארויס!

קוקט זי און וואונדערט זיך, טאקע אכט. זי האט נאכאמאל געזוואלט זעען דאס בריוול. ווייזן דער מאמען, גאר אוועקגעפלויגן. איצט לויפט שוין ארויס די מאמע און חנה האט נאך אפילו ניט אנגעפאנגען.

— גרויסע פארדינערקע מיינע! וועסט דאך אזוי פארפראר ווערן ווי דער ליימענער גולם. האסט זיך נאך אפילו ניט אנגעהויבן! וואס קוקסטו ווי פארשלאפן?

— מאמע, דו זעסט די פלעקן? אכט פלעקן, אכט געסט קומען צו מיר.

— אכט געסט קומען? ווען קומען זיי? און ווער זיינען זיי, מיט די אכט פלעקן דיינע?

— איך קען זיי, נעכטן זיך באקאנט מיט זיי. זיי קערן זיך שטארק אן מיט דיין חנה'ן.

— טאקע!?

— דו קענסט זיי, מאמע, איך וועל דיר אבער ניט אויסזאגן. א סוד־פריז. ביז ביינאכט, ווען דער טאטע וועט קומען.

— אבער פון וואנען ווייסטו דאס?

— געהאט א בריוו.

— ווען?

— אקארשט. איז עס אט אוועקגעפלויגן אין שניי אריין. דו זעסט די אכט פלעקן טריט אין שניי? דאס זיינען זיי טאקע. זיינען שוין פריער געווען און געלאזן א בריוול.

— די אכט פלעקן? דאס זיינען דאך דעם טאטנס טריט! וואסערע געסט רעדסטו, ווי א נארישע! און דו הייסט נאך די קלוגע חנה'קע דו!

— ניין, מאמע, דאס איז ניט דעם טאטנס. ביינאכט וועסטו זעען.

אכט פלעקלאך. אכט געסטלאך. טייערע. א פלעקל אריין א פלעקל ארויס

אזוי האט די קלוגע חנה גאריש געמאכט דער מאמען און איר שיר ניט דעם קאפ אראפגעדרייט מיט אירע געסט, וואס די מאמע האט איר אויס־געלאכט. ביז ס'איז געווארן נאכט און דער טאטע איז געקומען פון ארבעט.

איצט האט די מאמע דערציילט דעם טאטן פון דעם געלעכטער וואס די קלוגע חנה'קע האט דא אנגעצייגן. און אט־אט האט שוין דער טאטע אויך געוואלט ארויסלאכן דעם גרויסן געלעכטער מיט די אכט פלעקן.

ער האט אבער איין קוק געטאן אויף זיין קלוג חנה'לען און האט גלייך מיט ערנסט א זאג געטאן צו דער מאמען: — יע, זי איז גערעכט. די קענסט זיי טאקע. נאר די האסט פארגעסן. חנה האט זיך געכטן מיט זיי באקענט. אט וועסטו זיי באלד זעען.

מיט פרייד נעמט ער אראפ דאס אלטע חנוכה־לעמפל, רייבט עס ארום עס זאל גלאנצן, צינדט אן דאס ערשטע ליכטל און דערציילט דער מאמען

— אכט וואוילע געסט קומען צו חנה'ן. חנוכה. זיי — חנה מיט חנוכה קערן זיך אביסל אן. געכטן האט זי זיך באקענט מיט זיי.

קינדער שאפונגען

מיין הינטל

איך האב א שיינעם הינטל.
שיין איז ער ווי גאלד.
אויגן האט ער קליינינקע. —
דערפאר האב איך אים האלט

ווען די בחמות קומען אהיים,
יאגט ער זיי באלד אוועק,
און ווען ער כאפט זיי נאר, —
בייסט ער זיי דעם עק.

פייוול ספרינגמאן, אידנבריזיש

מיין הינטעלע

איך האב א קליינעם הינטעלע,
ער איז שיין, און קלוג, און ווייס,
לויפן, לויפט ער ווי א ווינטעלע,
און קיינעם גיט ער ניט קיין בייס.

און אז איך רוף אים גאר אמאל,
קומט ער אין איין מינוט,
און ער שפרינגט, מיט א קוק
פון ליבע און גוטן מוט.

און אז איך קום פון שול צוגיין,
לויפט ער מיר אנטקעגן,
און ער קריצט מיט די ציין,
פאר פרייד פון מיינעטוועגן.

לייזער אוסישקין.

א מעשה'לע מיט פיר פייגעלאך

אמאל האבן פיר פייגעלאך געוואוינט אין א נעסט אויף א בוים. ווען אינגעלאך פלעגן פארבייגיין פלעגן זיי זאגן: אוי, ס'ארא שיינע פייגעלאך אויפ'ן בוים. מיר וועלן זיי אלע מאל קלייבן עסן.

ווען די אינגעלאך האבן דערזעען אז די פייגעלאך זיינען אומעטיק פלעגן זיי זאגן: אוי, וואוסט, אז זיי מוזן זיין הונגעריק. זיי זיינען אוועק און זיינען באלד צוריקגעקומען מיט אן געגעבן די פייגעלאך דאס עסן. ווען די פייגעלאך האבן אפגעגעסן האבן זיי אפגעראנקט די אינגעלאך, און די אינ־געלאך האבן געזאגט. אז זיי וועלן זיין זייערע בעסטע פריינט. ווען די פייגעלאך האבן דאס דערהערט, זיינען זיי געווארן פרייליך און האבן אנגעהויבן צו זינגען.

ראזע ראיעוו, 8 יאר.

פון זיך אליין אויסגעלערנט

עס איז געווען א אינגעלע. ער איז גע־ווען זייער ארים. זיין מאמע האט געדארפט ארבעטן. דעם אינגעלעס נאמען איז גע־ווען משה. משה האט געוואוינט אין א דארף. זיין מאמע פלעגט אלע טאג אויפ־שטיין און גיין אין שטאט ארבעטן. משה פלעגט אויפשטיין יעדן פרימארגן, ווען זיין מאמע פלעגט אוועקגיין און פלעגט זיך אליין לערנען אידיש. אזוי פלעגט ער לערנען טאג נאך טאג, און ווען ער איז געווארן א גרויסער האט ער שוין געקאנט לעזן און שרייבן. ווען מיר ווילן זיך אויס־לערנען לייענען און שרייבן קאנען מיר דאס טאג אפילו אין א דארף.

עני שאפירא, 8 יאר אלט.

שאראדעס

שאראדע נו. 26

מיין 1טער איז אין פארט, ניט אין טארט,
מיין 2טער איז אין לויפט, ניט אין קויפט,
מיין 3טער איז אין קוים, ניט אין בוים,
מיין 4טער איז אין קאם, אויך אין 'נאם'.

שאראדע נו. 27

מיין 1טער איז אין היות ניט אין שמעיה'ס
מיין 2טער איז אין נתן, ניט אין חתן,
מיין 3טער איז אין הערט, ניט אין שערט,
מיין 4טער איז אין ליכט, ניט אין פליכט,
מיין 5טער איז אין פרעסן, אויך אין עסן.

שאראדע נו. 28

מיין 1טער איז אין מען, ניט אין קען,
מיין 2טער איז אין רעדט, ניט אין פעט,
מיין 3טער איז אין בעט, ניט אין גרעט,
מיין 4טער איז אין אן, ניט אין פון,
מיין 5טער איז אין קום, ניט אין בלום,
מיין 6טער איז אין פעט, ניט אין עס,
מיין 7טער איז אין בוים, ניט אין פלוים,
מיין 8טער איז אין אויב, אויך אין טויב,
מיין 9טער איז אין קראם, אויך אין פלאם.

חנה'לע בראנשטיין, 9 יאר אלט.

בריוו קאסטן

דוד ספרינגמאן: מיר וועלן דרוקן דיין שאראדע.

לאה גארדאן: מיר וועלן דרוקן דיינע שאראדעס.

חאסיע לעווינסאן: דיינע שאראדעס וועלן מיר דרוקן.

מלכה קויץ (דאפין): די ביסט גערעכט. עליק ספרינגמאן: שיק צו עגטפערס אויף די שאראדעס וועגן דו קענסט. מיר וועלן דיין נאמען דרוקן.

שרה'לע הרל'ע ליבקינד: אייערע מעשה'לאך און דעם וויץ וועלן דרוקן.

חנה'לע גיטערמאן: דיין מעשה'לע וועלן מיר דרוקן.

מענדעלע פלוצקי: אין דיין קאמפאזי־ציע וועגן מענדעלע מוכר ספרים פילט זיך שטארק די הילף פון דיין לערער. שיק צו עפעס אנדערש.

כעמל גוטקין: דיין מעשה'לע "דער חלום" וועלן מיר דרוקן.

ברכה טולטשינסקי: דיין מעשה'לע וועלן מיר דרוקן.

מודעה!

איך מאך באקאנט דאס פובליקום אז איך האב שוין אויפגעעפנט מיין שול אין 181 סט. קראס סט. איסט פון מיין סטריט, צווישן אטלאנטיק און פאלסאן עווע. און איך בעט צו שיקן אייערע קינדער אין מיין שול. איר וועט זיין זייער צופרידן פון מיין לער־נען. רעגיסטרירונג קומט פאר יעדן קאג אויסער שבת, פון 3 ביז 4 און פון 8 ביז 9. אין דער שול גופא.

מיין נומען טעלעפאן איז איצט

54 175

נ. סעגעלמאן

זוען שפייז זויערט

באזיסט דעם מאגן—מאמענטאל

GENUINE PHILLIPS MILK OF MAGNESIA
For Troubles due to Acid
INDIGESTION
ACID STOMACH
HEARTBURN
HEADACHE
GASES · NAUSEA

ארום צוויי שטונדן נאכ'ן עסן לוידן א סך מענשן פון זויערע מאגנס. זיי רופן דאס אומפארדייאונג. דאס מיינט אז די נערוון פון מאגן זיינען איבער־סטימולירט געווארן. אן איבערפלוס פון זויערקייט. דער אופן צו קארעגירן דאס איז מיט אן אלקאליי, וואס נעט־ראליזירט א סך מאל איר פארנעם אין זויערקייט.

דער ריכטיקער מיטל איז פיליפס מילק אף מאגנעזיא — בלויז א טעמ־לאזע דאזע אין וואסער. עס איז אנגע־נעם, גוט און ניט שעדלאך. דאס איז פארבליבן דער סטאנדארד מיט דאק־טוירים אין פארלויף פון די 50 יאר זיינט עס איז דערפונדן געווארן.

דאס איז די שנעלע מעטארע, רע־זולטאטן קומען כמעט מאמענטאל. דאס איז די גוט געהייסענע מעטארע. איר זוענט קיינמאל ניט נוצן קיין אנדע־רע ווען איר ווייסט.

זייט־ריכטיג צו קויפן די ריכטיקע פיליפס מילק אף מאגנעזיא צוגעשריבן פון דאקטוירים פאר 50 יאר אין קאר־רענירן איבערפלוס זויערקייטן, יעדע פלעשל אנטהאלט פולע איינצעלהייטן. אין יעדן דראג סטאר.

קאנקורס פאר קינדער אין "מייד אין מאניטא־בא" וואך

אונטער אויפזיכט פון דער יאנג מענס סעקשאן וויניפעג באָרד אף טרייד

רעגולאציעס פאר לייבל קאמפעטישאן

1. אלע קינדער ניט עלטער פון זעכצן יאר, וועלכע וואוינן און נייען אין די וויניפעגער סקולס קאנען זיך באטייליקן אין דעם דאזיקן קאנקורס.
2. אלע איינטריטן מוזן צוגעשיקט ווערן צום סעקרעטאר פון דער יאנג מענס סעקשאן אף די וויניפעג באָרד אף טרייט פאר 5 אזיינער, דעם 16טן יוני, 1930.
3. "לייבלס" זיינען באשטימט געווארן פאר דעם צוועק פון דעם קאנקורס, אלס דער צ י ב ן גענוצט פון פאבריקאנטן צו דערקאנען זייערע פראדוקטן. דער נאמען פון דעם פראדוקט דארף דערשיינען אויף דעם לייבל.
4. אלע לייבלס מוזן גענומען ווערן פון די פראדוקטן פאבריצירט, געפאקט און געזאמלט אין דער פראווינץ מא־ניטאבא.
5. יעדער לייבל מוז ווערן באצייכנט אונטן מיט דעם נאמען און אדרעס פון דער פירמע וואס גיט ארויס דעם לייבל.
6. די לייבלס מוזן זיין צוציענדיק אויס־געשטעלט אין א פאלדער אדער אין א בוך פארמע. קיין קאמערציעלער פארזוך וועט ניט אנגענומען ווערן.
7. באזונדערע פריזן וועלן אויסגעטיילט ווערן צו מיידלאך און אינגלאך פאר יערן פון פאלגנדע: (א) גרעסטע צאל פון פארשיידענע לייבלס איבערגע־געבן.

(ב) שענסטע און אריגינעלסטע אויסשטעלונג.

8. יעדער קאנטעסטאנט אריינגעבנדיק זיין אדער איר איינטריט (ענטרי) זאל אנווייזן דערביי דעם נאמען, אד־רעס, עלטער, טאג פון געבורט און אונטערשריפט פון עלטערן וואס זאלן באשטעטיגן, אז אלצדינג איז אין אנ־קלאנג מיט די רעגולאציעס פון דעם קאנקורס.
9. דער באשלוס פון די ריכטער מוז אנ־גענומען ווערן אלס דאס לעצטע ווארט.
10. דריי ריכטער וועלן אורטיילן די פריזן.

וויינטערדיקע אינפארמאציע קאן מען באקומען פון

ROY H. SNYDER
Sec. Young Men's Section,
Confederation Life Bldg.

מאונט כרמל קליניק 1930 קאמפיין

דער פרעזידענט און די דירעקטארן פון מאונט כרמל קליניק אנערקענען מיט דאנק דורך דער פרעסע די פאלגנדע צו־נעקומענע פלעדזשעס דערהאלטן ביז היינט, אין דעם 1930 מיטגלידערשאפט קאמפיין.

$500.00
מאיר קאלאף, 393 קאלעדזש עוועניו.

$100.00
יוניאן פיועל און בילדערס סופליי, 460 דזשארווים עוועניו.

$18.00
ה. גארבאק, סוויט 18 לאסאל בלאק.

צו $15.00
דזש. בלומעס, 228 פריטשארד עווע.
וו. וואלטשאק, 049 באיר עווע.

צו $10.00
ס. גאלינסקי, 224 דאפערין עווע.
פ. מארגאלים און קאמפ.

צו $6.00
דזש. בלום, 304 באן אקארד בלאק.
דזשי. דאקטאראף, וועסט קילדאנען.
י. קלעסער, 73 טשארלס סטריט.
קרונער, אלד קילדאנען.
ה. וויינבערג, 31 קארמען אפטס.

צו $5.00
ס. אדלער, בעינסעיס, מאנ.
ד. קאמיסארי, 693 סעלקירק עווע.
דזש. דעיטער, דרייידען, אנט.
ר. דייטאנד, 427 פריטשארד עווע.
ס. פליישמאן, 463 באיר עווע.
ב. הינדין, 179 אלפרעד עווע.
וו. סערקין, 451 אלפרעד עווע.
ס. שארט, 468 אייקינס סטריט.

צו $3.00
ס. אבראמאוויטש, 51 ראבינסאן סט.
ה. אלטמאן, 452 באיר עווע.
וו. אסריקאן, 152 אלפרעד עווע.
ר. בערקאוויטש, 507 מאניטאבא עווע.
ס. בערבייער, 114 גרעגוויל.
דזש. ביקאל, 598 מאניטאבא עווע.
מרס. מ. בערלין, 584 סעלקירק עווע.
פ. בערלין, 584 סעלקירק עווע.
ברעסלאוו, 448 באיר עווע.
מ. קאפעל, 639 סעלקירק עווע.
דזש. טשערטקאוו, 777 סעלקירק עווע.
מרס. קודין, 554 סעלקירק עווענוי
מ. קאהען, 318 סעלקירק עווע.
ה. קופערסטאק, 714 פריטשארד עווע.
ס. סאסלאווסקי, 40 ראבינסאן סט.
ס. דאנין, 800 סעלקירק עווע.
א. דאברושין, 140 אלפרעד עווע.
א. דייען, 967 מיין סט.
ב. פינקל, 526 סעלקירק עווע.
מ. פישמאן, לא סאל בלאק.
דזש. נאלדארסקי, 122 ראבינסאן סט.
גילפיקס, 564 סעלקירק עווע.
מרס. גינזבורג, 626 סעלקירק עווע.
געלער, 700 פריטשארד עווע.
ס. גילפיקס, לא סאל בלאק.
דזשייקאבסאן, 705 פריטשארד עווע.
מרס. מ. קאופמאן, 644 סעלקירק עווע.
מרס. קאפמאן, 592½ סעלקירק עווע.
מרס. מ. לערנער, 279 אבערדין עווע.
ס. לייטשמאן, 713 סעלקירק עווע.
ס. לובאטא, 618 סעלקירק עווע.
ד. מ. לעוויט, וועסטמאנט אפטס.
וו. מעל, 772 סעלקירק עווע.
א. מייעראוויטש.
י. נוסנארט, 371 מאונטען עווע.
ס. אסטראווסקי, 1005 סעלקירק עווע.
מ. אסטפעלד, 402 באן אקארד בלרג.
א. פאזנער, 451 מאניטאבא עווע.
א. פאול, 682 סעלקירק עווע.
א. פולאן, 667 בראדוויי עווע.
פולאנד, 300 אלפרעד עווע.
פיפלס בוק סטאר, 816 מיין סט.
סטאז, 507 מאניטאבא עווע.
ס. סילווערמאן, 945 סעלקירק עווע.
ה. סינאל, 427 מאניטאבא עווע.
מעקס שאר, 580 סעלקירק עווע.
סטאקאן, 612 סעלקירק עווע.
סווייסמאן, 639 סעלקירק עווע.
נ. סטערן, 581 אבערדין עווע.
דזש. סילווערמאן, 945 סעלקירק עווע.
א. סאלאמאן, 404 באן אקארד בלאק.
פ. סעקטער, 276 מאונטען עווע.
נ. ל. שוסטעראוו, 385 אלפרעד עווע.
דזש. ווערין, 621½ סעלקירק עווע.
ה. וויינמאן, 430 באיר עווע.
אי. יאלאוו, 120 פאוערס סט.
מרס. מ. זאבענסקי, 522 סעלקירק עוו.
מיס נ. אבראמאוויטש, סעקר.

INCOME TAX SERVICE
AUDITS, FINANCIAL REPORTS
INVESTIGATIONS
בוקקיפינג סערוויס
ס. א. פארטינאל
— מיט —
דזשא. לוס און קאמפאני
Chartered Accountants, Auditors
204 עיזעניו בלאק, טעלעפאן 23 942
רעזידענס פאן 24 524

האט איר פארזוכט די געשטאקע עסנס?

האט איר געזעען די שיין גערעקטע מישן וואס ווערן צוגעגרייט פון דעם גוט דערפארענעם אונטערנעמער

דוד שפינל

מיר דעליווערן איבעראל צו די

ביליקסטע פרייזן

בעסטע באדאנדלונג

טעלעפאנירט 52 333

רעז. פאן 52 229

364 דזשארווים עווע.

ניי מאשינען

אויף זייער קליי־נע אויסצאלונ־גען קאנט איר קריגן ביי מיר. 15 יאר דערפא־רונג. דער עלס־סטער אידישער אנענט. איך קאן אויך פארריכטן אייער מאשין.

טעלעפאנירט 52 501

JOS. LITMAN
465 Dufferin Ave. Phone 52 501

סאלאדא

רעדוצירט דעם פרייז אויף

10 סענט א פונט

בראון לייבל איצט 57ס. א פונט

אלע אנדערע לייבלס רעדוצירט 5 סענט א פונט

צו דער פאכליק — די דאזיקע פרייזן זיינען ווירקזאם איצט. צאלט ניט מער

צוליב דער האנדלונג פון דער רעגירונג אין אפ־שאפן די דיוטי אויף בריטיש געוואקסענע טייען און א נידעריקערן מארקעט אויף געוויסע סארטן טיי זיינען מיר צופרידן צו געבן אונזערע קאס־טאמערס דעם גאנצן בענעפיט פון דער דאזיקער איינשפארונג באלד. צום באדויערן איז דער מאר־קעט אויף די פיינסטע קוואליטעט טייען געשטי־גען. און דערפאר קאנען מיר ניט רעדוצירן אונזערע אנדערע טייען מער ווי אויף פינף סענט א פונט.

צו דעם ריטייל גראסערי טרייד

ווי געוויינלאך ווילן מיר אייך באשיצן אנטקעגן פארלוסטן אויף סאלאדא טיי דורך דיסקאנטירן אייך פאר אייער סטאק וואס איר האט, אזוי אז איר קאנט באלד אנהויבן צו פארקויפן אויף די נייע פרייזן. פארמעס ווערן געשיקט צו אייך פאר דעם צוועק. דערפאר שיקט ניט קיין טיי צוריק צו אונז.

GIBSON PATERSON LIMITED, WINNIPEG

אגענטן פאר

SALADA TEA COMPANY OF CANADA LIMITED

ווי אזוי עס לעבט זידדעם דינסט מיידל איז סאוועטן רוסלאנד

מיר ווייסן, אז די דינסט מיידלאך אי־בער דער גאנצער וועלט זיינען די ערגסטע באצאלטע ארבעטערנס. זיי הארעווען גאנצע טעג, האבן ניט קיין אפרו אפילו אויף א מינוט און שטייען נאך אויס באַ־ליידיקונגען און דערנידערונג.

ניט יעדעס מיידל וויל אוועקגיין ארבע־טען אלס א דינסט. עס ווערט פארערעכנט ביי דער וועלט אלס א נידעריקע פראפע־סיע.

אין סאוועט רוסלאנד אבער איז די לא־גע אנדערש. דאס דינסט מיידל נעהערט דארט צו א יוניאן. נעהאלט דארף זי באַ־קומען וויפל די יוניאן באשטימט. די באַ־לעבאטס פארזיכערן איר לעבן. אין פאל פון אומגליק, טויט אבער קראנקהייט, קריגט איר פאמיליע א געוויסע סומע געלט. די דארף קריגן אלע יאר א מאנאט וואקאציע מיט פולן געהאלט. קען זי אוועקפארן אין די בערג ארער צום ים און הנאה האבן פון ריינער פרישער לופט. אלע וואך קומט איר א פרייער טאג און זי קאן גיין שפאצירן אין פארק, אין א טעאטער, וואו זי וויל נאר. די באלעבאטס דארפן איר אויפגייען אלע יאר א פאר ווינטער קליידער, א פאר זומער קליידער, א וואריטען מאנטל, זעקס פארטוכער, פיר פאר זאקן, צוויי פאר שיך.

אלע אויפדרעגאכט, אויב זי קען ניט לעזן און שרייבן, מוז זי גיין אין א נאכט שול זיך לערנען. די באלעבאטס דארפן זי באפרייען פארשטייט זיך פאר שול צייט.

שרייט אן די באלעבאטע אויף איר און באליידיקט זי, ווערט די ערשטע באַ־שטראפט. אפזאגן א דינסט קאן מען ניט. סיידן אז ס'איז שוין דא זייער א וויכטי־קע אורזאך. אפגעזאגט מוז מען זי אויס־האלטן א חודש צייט מיט אלעם נויטיקן, ביז זי קריגט אן אנדער שטעלע.